

ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 102/2006(2))

ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΣΤΑΘΜΟ «Ο ΛΟΓΟΣ»

Ημερομηνία Απόφασης 15 Ιανουαρίου, 2007

Ενώπιον: κ.κ. Νίκου Παπαϊωάννου, Προέδρου, Ανδρέα Ιωάννου, Αντιπροέδρου, Μαίρης Κουτσελίνη, Μαρίας Δωρίτη, Ανδρέα Κωνσταντινίδη, και Άλεξ Ευθυβούλου, Μελών.

ΑΠΟΦΑΣΗ

Στη παρούσα υπόθεση η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου διερευνά αυτεπάγγελα τις από μέρους του σταθμού πιθανές παραβάσεις των κανονισμών **21(5)**, **21(6)** και **22(1)**, των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ο κανονισμός **21(5)** αναφέρει:

«Οι σταθμοί έχουν την ευθύνη να διασφαλίζουν ότι οι τηλεθεατές ή οι ακροατές είναι πάντοτε ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούν.»

Ο κανονισμός **21(6)** αναφέρει:

«Οι σταθμοί εξασφαλίζουν όπως τα προγράμματα τα οποία -μεταδίδονται εντός οικογενειακής ζώνης είναι κατάλληλα για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών.»

Ο κανονισμός **22(1)** αναφέρει:

«Με βάση τα κριτήρια που αναφέρονται στους παρόντες Κανονισμούς δίνονται προειδοποιήσεις σχετικά με τη φύση της εκπομπής, είτε αυτή βρίσκεται χρονικά εντός της οικογενειακής ζώνης είτε εκτός. Η προειδοποίηση αυτή έχει τρεις μορφές-

(α) Γραπτή προειδοποίηση στον ημερήσιο τύπο και στα ραδιοτηλεοπτικά περιοδικά

(β) ακουστική (λεκτική) πριν από την έναρξη της εκπομπής

(γ) οπτική, με οπτική ένδειξη κάθε δέκα λεπτά στο κάτω αριστερό μέρος της οθόνης ως εξής:

- (i) (K) σε παρένθεση χρώματος πράσινου για προγράμματα κατάλληλα για γενική παρακολούθηση*
- (ii) (12) σε παρένθεση χρώματος κίτρινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δώδεκα ετών*
- (iii) (15) σε παρένθεση χρώματος μπλε για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαπέντε ετών*
- (iv) (18) σε παρένθεση χρώματος κόκκινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαοκτώ ετών*
- (v) (A) σε παρένθεση για προγράμματα έντονου ερωτικού περιεχομένου»*

Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου με επιστολή της ημερομ. 4.9.2006 έθεσε ενώπιον του σταθμού τις διερευνώμενες παραβάσεις για οποιεσδήποτε εξηγήσεις ή/ και παραστάσεις και κάλεσε τους εκπροσώπους του σταθμού όπως δηλώσουν κατά πόσο επιθυμούν να παρευρεθούν κατά την εξέταση της υπόθεσης.

Στην προαναφερθείσα επιστολή τονίστηκε επίσης ότι σε περίπτωση που δε ληφθεί οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην καθορισμένη προθεσμία, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου θα είναι υποχρεωμένη να προχωρήσει στη λήψη απόφασης χωρίς την απάντηση του σταθμού.

Οι διερευνώμενες παραβάσεις οι οποίες τέθηκαν ενώπιον του σταθμού εκτίθενται στα πιο κάτω υποστοιχεία:

1. Στις **14.3.2006** μεταξύ των ωρών **19:10 και 20:10**, ο σταθμός μετέδωσε εντός οικογενειακής ζώνης επεισόδιο της ελληνικής σειράς «**Βέρα στο Δεξί**» δίδοντας τη σήμανση (K), δηλαδή κατάλληλη για γενική παρακολούθηση ενώ περιείχε οπτικό υλικό ακατάλληλο για γενική παρακολούθηση. Ο σταθμός δεν μερίμνησε να διασφαλίσει ότι οι τηλεθεατές είναι ενήμεροι σχετικά με το ακριβές περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούν, αφού η προειδοποίηση που δόθηκε δεν ανταποκρίνεται στο περιεχόμενο της εκπομπής κατά παράβαση του κανονισμού

21(5) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Συγκεκριμένα, το επεισόδιο της σειράς περιείχε σκηνή όπου ζευγάρι φιλιέται στο κρεβάτι και στην οθόνη μας λαμβάνει χώρα ερωτική πράξη σε εξέλιξη. Η εν λόγω σκηνή ήταν παρατεταμένη.

2. Στις **14.3.2006** μεταξύ των ωρών **19:10 και 20:10**, ο σταθμός μετέδωσε εντός οικογενειακής ζώνης επεισόδιο της ελληνικής σειράς **«Βέρα στο Δεξί»**, η οποία αν και έφερε τη σήμανση (Κ) περιείχε οπτικό υλικό μη κατάλληλο για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών, κατά παράβαση του κανονισμού **21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

3. Στις **14.3.2006** μεταξύ των ωρών **19:10 και 20:10** μεταδόθηκε επεισόδιο της ελληνικής σειράς **«Βέρα στο Δεξί»** εντός της οικογενειακής ζώνης και έφερε την ένδειξη **(Κ)** με την οποία κατατάσσεται στα προγράμματα τα οποία είναι κατάλληλα για όλη την οικογένεια, ενώ περιείχε οπτικό υλικό, μη κατάλληλο για γενική παρακολούθηση, κατά παράβαση του κανονισμού **22(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π.10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

Οι δικηγόροι του σταθμού Αριστ. Χατζηπαναγιώτου & Συνεργάτες με επιστολή ημερομηνίας 18.9.2006, υπέβαλαν κατά λέξη τις ακόλουθες εξηγήσεις εκ μέρους του σταθμού:

«Το υπό εξέταση θέμα αφορά τη μετάδοση από τον Σταθμό των πελατών μας επεισοδίου της ελληνικής σειράς «Βέρα στο Δεξί» στις 14.03.06, μεταξύ των ωρών 19:10 και 20:10»

Σύμφωνα με το λεκτικό του Πίνακα Α' που επισυνάπτεται στην επιστολή της Αρχής ημερομηνίας 4.09.06, στο εν λόγω επεισόδιο μεταδόθηκε σκηνή «όπου ζευγάρι φιλιέται στο κρεβάτι και στην οθόνη μας λαμβάνει χώρα ερωτική πράξη σε εξέλιξη».

Είναι γεγονός ότι στο εν λόγω επεισόδιο προβλήθηκε σκηνή κατά την οποία ένα ζευγάρι, ένας άντρας και μία γυναίκα, φιλιούνται και αγκαλιάζονται στο κρεβάτι ενώ το μόνο που αποκαλύπτεται στο πλάνο είναι το πάνω μέρος της πλάτης του πρωταγωνιστή, ήτοι απλά οι ώμοι και τα χέρια. Όλο το λοιπό μέρος του σώματος των ηθοποιών είναι καλυμμένο με σκέπασμα έτσι ώστε να μην αποκαλύπτεται οτιδήποτε περισσότερο που να δίδει εξεζητημένη ή αισχρή εικόνα.

Η θέση μας είναι ότι ουδέποτε μεταδόθηκε σκηνή που να αποκαλύπτει «ερωτική πράξη σε εξέλιξη». Η περιγραφή της σκηνής από τον εξετάζοντα λειτουργό της Αρχής, είναι το λιγότερο υπερβολική. Μπορεί να υπονοήθηκε και πιθανώς βγήκε το συμπέρασμα ότι δυνατόν να ακολούθησε ερωτική πράξη, αλλά σε καμία περίπτωση δεν έλαβε χώρα στις οθόνες μας ερωτική πράξη σε εξέλιξη.

Πρέπει να τονιστεί στο σημείο αυτό ότι για να συμπεράνει κάποιος ότι το ζευγάρι των ηθοποιών τέλεσε «ερωτική πράξη», πρέπει να έχει αντίστοιχες εμπειρίες. Αν όχι, όπως συμβαίνει με τους ανήλικους τηλεθεατές, κάτω των δεκαπέντε ετών τουλάχιστον, τότε το μόνο που βλέπει στην οθόνη είναι ένα ζευγάρι να φιλιέται στο κρεβάτι. Και πιστεύουμε ότι εν έτει 2006, θα ήταν, το λιγότερο, ας μας επιτραπεί η ορολογία, εξαιρετικά σεμνότυφο και υποκριτικό να χαρακτηρίσουμε ακατάλληλη για ανήλικους την εικόνα ενός ζευγαριού να φιλιέται, ακόμη και αν αυτό γίνεται σε έντονο τρόπο.

Η «Βέρα στο Δεξί» είναι μια οικογενειακή σειρά, η οποία από της δημιουργίας της προορίζεται πάντοτε για προβολή εντός οικογενειακής ζώνης. Για το σκοπό αυτό και με ιδιαίτερο σεβασμό προς το τηλεοπτικό κοινό που την παρακολουθεί και την επιβραβεύει, όλες οι σκηνές σκηνοθετούνται με τρόπο που αφενός τις καθιστά κατάλληλες για όλη την οικογένεια και να μη θίγει τις ευαισθησίες των τηλεθεατών και αφετέρου να παραμείνει μέσα στα πλαίσια της πλοκής του έργου.

Στο πλαίσιο αυτό προετοιμάστηκε και η επίδικη σκηνή, η οποία περιορίστηκε στο μέτρο του απολύτως αναγκαίου για την εξέλιξη της πλοκής της υπόθεσης και σε καμία περίπτωση δεν είχε σκοπό να προκαλέσει ή να προβάλλει κάτι αισχρό ή ανήθικο.

Η θέση των πελατών μας είναι ότι η υπό αναφορά σκηνή δεν ξεφεύγει από τα πλαίσια της καταλληλότητας για όλο το κοινό και δεν αλλοιώνει το χαρακτηρισμό του συγκεκριμένου επεισοδίου ως κατάλληλου για προβολή εντός οικογενειακής ζώνης.

Επομένως, κατά την άποψη μας, με την ένδειξη (Κ), η οποία ανταποκρινόταν στο περιεχόμενο του επεισοδίου, ο σταθμός μερίμνησε ώστε οι τηλεθεατές του να είναι ενήμεροι για το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούσαν, σύμφωνα με τον Κανονισμό 21(5). Επισημαίνουμε δε ότι η λέξη «ακριβές» που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του Πίνακα Α' δεν συμπεριλαμβάνεται στον συγκεκριμένο κανονισμό και ως εκ τούτου ατυχώς χρησιμοποιήθηκε.

Για τους ίδιους λόγους υποβάλλουμε ότι δεν υπήρξε παράβαση των κανονισμών 21(6) και 22(1), αφού η σειρά χαρακτηρίστηκε με την ενδεδειγμένη, για το περιεχόμενό της, ένδειξη και δόθηκε το κατάλληλο προειδοποιητικό σήμα.

Ως εκ των ανωτέρω, εισηγούμαστε ότι ο σταθμός των πελατών μας ουδεμία διάταξη Κανονισμού παρέβη με την προβολή του υπό αναφορά επεισοδίου.»

Έχουμε μελετήσει με μεγάλη προσοχή όλα τα ενώπιον μας στοιχεία και περιστατικά, συμπεριλαμβανομένων των γραπτών εξηγήσεων όπως έχουν εκφρασθεί από τους Δικηγόρους του σταθμού και έχουμε παρακολουθήσει με ιδιαίτερη προσοχή τη βιντεοταινία με την εν λόγω εκπομπή, και κρίνουμε ότι:

Το επεισόδιο της ελληνικής σειράς «**Βέρα στο Δεξί**» που ο σταθμός μετέδωσε κατά την ημερομηνία **14.3.2006** μεταξύ των ωρών **19:10 και 20:10** έφερε τη σήμανση (Κ), δηλαδή κατάλληλη για γενική παρακολούθηση, ενώ περιείχε οπτικό υλικό (σκηνή όπου ζευγάρι φιλιέται στο κρεβάτι και στην οθόνη μας λαμβάνει χώρα ερωτική πράξη σε εξέλιξη) μη κατάλληλο για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών (υποστοχεία **2**, και **3**) κατά παράβαση των **κανονισμών 21(6)** και **22(1)**, αντίστοιχα, των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000). Ο σταθμός δεν μερίμνησε να διασφαλίσει ότι οι τηλεθεατές είναι ενήμεροι σχετικά με το ακριβές περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούν αφού η προειδοποίηση που δόθηκε για την εν λόγω εκπομπή δεν ανταποκρίνεται στο περιεχόμενο της (υποστοιχείο **1**) κατά παράβαση του **κανονισμού 21(5)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Σε ό,τι αφορά τις θέσεις του σταθμού ότι *«ουδέποτε μεταδόθηκε σκηνή που να αποκαλύπτει «ερωτική πράξη σε εξέλιξη», «η περιγραφή της σκηνής από τον εξετάζοντα λειτουργό της Αρχής είναι το λιγότερο υπερβολική»* και ότι *«για να συμπεράνει κάποιος ότι το ζευγάρι των ηθοποιών τέλεσε «ερωτική πράξη», πρέπει να έχει αντίστοιχες εμπειρίες. Αν όχι, όπως συμβαίνει με τους ανήλικους τηλεθεατές, κάτω των δεκαπέντε ετών τουλάχιστον, τότε το μόνο που βλέπει στην οθόνη είναι ένα ζευγάρι να φιλιέται στο κρεβάτι. Και πιστεύουμε ότι εν έτει 2006, θα ήταν, το λιγότερο, ας μας επιτραπεί η*

ορολογία, εξαιρετικά σεμνότυφο και υποκριτικό να χαρακτηρίσουμε ακατάλληλη για ανηλίκους την εικόνα ενός ζευγαριού να φιλιέται, ακόμη και αν αυτό γίνεται σε έντονο τρόπο.», η Αρχή θεωρεί την εν λόγω σκηνή, κατά την οποία ζευγάρι φιλιέται στο κρεβάτι και στην οθόνη λαμβάνει χώρα ερωτική πράξη σε εξέλιξη, παρατεταμένη και επομένως η προβολή της εν λόγω σκηνής εντός της οικογενειακής ζώνης ήταν βλαπτική. Το συγκεκριμένο καθιστά τη σκηνή με το φιλί ακατάλληλη και κάθε υπόθεση κρίνεται με τα δικά της γεγονότα. Η καταδίκη της συγκεκριμένης σκηνής δεν σημαίνει και καταδίκη κάθε σκηνής με ζευγάρι που φιλιέται. Επίσης δεν κρίνεται η σειρά, αλλά η σκηνή συγκεκριμένου επεισοδίου.

Ο ισχυρισμός του σταθμού ότι η σειρά «Βέρα στο Δεξί» είναι μια οικογενειακή σειρά, και ότι όλες οι σκηνές σκηνοθετούνται με τρόπο που να τις καθιστά κατάλληλες για όλη την κοινωνία και ότι στο πλαίσιο αυτό προετοιμάστηκε και η επίδικη σκηνή η οποία περιορίστηκε στο μέτρο του “*απολύτως αναγκαίου*”, η Αρχή επισημαίνει ότι η έκταση της εν λόγω σκηνής δεν ήταν απαραίτητη για την πλοκή και δεν απαλλάσσει τον σταθμό από την ευθύνη να μεταδίδει εντός οικογενειακής ζώνης προγράμματα κατάλληλα για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών. Εξάλλου η νομοθεσία δεν ορίζει την απαγόρευση σκηνών ερωτικών εντός οικογενειακής ζώνης μέσα στο πλαίσιο του τι είναι αναγκαίο για την εξέλιξη της πλοκής της υπόθεσης.

Σε ό,τι αφορά τη θέση του σταθμού για τον κανονισμό 21(5) ότι «η λέξη ‘ακριβές’ που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του Πίνακα Α’ δεν συμπεριλαμβάνεται στο συγκεκριμένο κανονισμό», η Αρχή τονίζει ότι το ακριβές ή όχι δεν αλλοιώνει την κατηγορία, αφού σύμφωνα με τον κανονισμό 21(5) οι σταθμοί πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι τηλεθεατές είναι πάντοτε ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούν.

Εν όψει των ανωτέρω, η Αρχή κρίνει και αποφασίζει ότι υπάρχουν παραβάσεις των κανονισμών **21(5)** (υποστοιχείο **1**), **21(6)** (υποστοιχείο **2**), και **22(1)** (υποστοιχείο **3**) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του **άρθρου 3(2)(ζ)**, έχει δώσει στο σταθμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορεί να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλομένων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή δίνει στο σταθμό την ευκαιρία να ακουσθεί και μετά τη διαπίστωση της παράβασης για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή καλεί τον σταθμό, εάν επιθυμεί, όπως υποβάλει τις απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δεκατέσσερις (14) μέρες από την λήψη της παρούσας. Σε αντίθετη περίπτωση, η Αρχή θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.



(ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ)
Πρόεδρος
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

Λ.Λ.

ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

((ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 102/2006(2))

ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΣΤΑΘΜΟ «Ο ΛΟΓΟΣ»

Ημερομηνία Απόφασης: 15 Οκτωβρίου 2007

Ενώπιον: κ.κ. Νίκου Παπαϊωάννου, Προέδρου, Ανδρέα Ιωάννου, Μαίρης Κουτσελίνη, και Μαρίας Δωρίτη, Ανδρέα Κωνσταντινίδη, και Άλεξ Ευθυβούλου, Μελών.

ΑΠΟΦΑΣΗ

Στις 15 Ιανουαρίου 2007 η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, αποφάσισε ότι στην παρούσα υπόθεση υπάρχουν παραβάσεις των κανονισμών **21(5)**, **21(6)**, και **22(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ο κανονισμός **21(5)** αναφέρει:

«Οι σταθμοί έχουν την ευθύνη να διασφαλίζουν ότι οι τηλεθεατές ή οι ακροατές είναι πάντοτε ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούν.»

Ο κανονισμός **21(6)** αναφέρει:

«Οι σταθμοί εξασφαλίζουν όπως τα προγράμματα τα οποία -μεταδίδονται εντός οικογενειακής ζώνης είναι κατάλληλα για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών.»

Ο κανονισμός **22(1)** αναφέρει:

«Με βάση τα κριτήρια που αναφέρονται στους παρόντες Κανονισμούς δίνονται προειδοποιήσεις σχετικά με τη φύση της εκπομπής, είτε αυτή βρίσκεται χρονικά εντός της οικογενειακής ζώνης είτε εκτός. Η προειδοποίηση αυτή έχει τρεις μορφές-

(α) Γραπτή προειδοποίηση στον ημερήσιο τύπο και στα ραδιοτηλεοπτικά περιοδικά

- (β) ακουστική (λεκτική) πριν από την έναρξη της εκπομπής
(γ) οπτική, με οπτική ένδειξη κάθε δέκα λεπτά στο κάτω αριστερό μέρος της οθόνης ως εξής:
- (vi) (K) σε παρένθεση χρώματος πράσινου για προγράμματα κατάλληλα για γενική παρακολούθηση
 - (vii) (12) σε παρένθεση χρώματος κίτρινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δώδεκα ετών
 - (viii) (15) σε παρένθεση χρώματος μπλε για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαπέντε ετών
 - (ix) (18) σε παρένθεση χρώματος κόκκινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαοκτώ ετών
 - (x) (A) σε παρένθεση για προγράμματα έντονου ερωτικού περιεχομένου»

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του άρθρου 3(2)(ζ), είχε δώσει στο σταθμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορούσε να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλομένων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή έδωσε στο σταθμό την ευκαιρία να ακουσθεί και μετά τη διαπίστωση της παράβασης για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή με επιστολή της ημερομ. 2.7.2007 κάλεσε τον σταθμό, εάν επιθυμεί, όπως υποβάλει τις εισηγήσεις και απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δεκατέσσερις (14) μέρες από την λήψη της επιστολής. Τονίστηκε επίσης ότι σε περίπτωση που δεν ληφθεί οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.

Στις 10.7.2007 οι δικηγόροι του σταθμού κ. Αριστ. Χατζηπαναγιώτου & Συνεργάτες με επιστολή τους ανέφεραν τα εξής εκ μέρους του σταθμού:

«Στο παρόν στάδιο της διαδικασίας και πριν την επιβολή οποιασδήποτε κύρωσης σε βάρος του σταθμού των πελατών μας, θα θέλαμε, συμπληρωματικά των όσων έχουμε ήδη αναφέρει στην επιστολή μας ημερ.18.09.06, να θέσουμε υπόψη της Αρχής τα πιο κάτω, τα οποία θεωρούμε ουσιαστικής σημασίας ελαφρυντικά στοιχεία και παρακαλούμε όπως ληφθούν σοβαρά υπόψη.

Όπως έχουμε ήδη αναφέρει, οι πελάτες μας, κατά την προβολή της επίδικης σκηνής, πίστευαν και πιστεύουν και σήμερα ότι βρίσκονταν εντός του πλαισίου του νόμου και των κανονισμών και ότι ήταν επιτρεπτή ή προβολή της εντός οικογενειακής ζώνης. Η αντίθετη άποψη της Αρχής είναι σεβαστή, ωστόσο είναι η θέση μας ότι η καλοπιστία των πελατών μας θα πρέπει να προσμετρήσει ως ουσιαστικό ελαφρυντικό στοιχείο κατά την απόφαση της Αρχής για την κύρωση που τυχόν θα τους επιβληθεί.

Περαιτέρω επαναλαμβάνουμε ότι η διάρκεια της συγκεκριμένης σκηνής, αν και χαρακτηρίζεται παρατεταμένη από την Αρχή, εντούτοις ήταν σύντομη στα πλαίσια του συγκεκριμένου επεισοδίου και απειροελάχιστη σε σχέση με την συνολική διάρκεια της σειράς.

Επιπλέον αν οι σκηνές των οποίων η προβολή απαγορεύεται εντός οικογενειακής ζώνης μπορούν να ταξινομηθούν σε κατηγορίες, ανάλογα με την βαρύτητα της παράβασης και την πιθανή βλαπτική τους επίδραση στους τηλεθεατές, πιστεύουμε πως η εν λόγω σκηνή θα πρέπει να τοποθετηθεί στην χαμηλότερη βαθμίδα, αφού βρίσκεται, κατά την άποψή μας, στο μεταίχμιο του να αποτελεί παράβαση ή όχι. Πρόκειται κατά την άποψη μας για μια πολύ ελαφράς μορφής παράβαση εκ μέρους των πελατών μας, με απειροελάχιστες αν όχι μηδαμινές πιθανότητες να βλάψει οποιονδήποτε τηλεθεατή την παρακολούθησε.

Ανάλογη της ασήμαντης σχεδόν σοβαρότητας της παράβασης αυτής, θα πρέπει να είναι κατά την άποψή μας και η κύρωση που τυχόν θα επιβληθεί. Τούτο άλλωστε ορίζεται και στον Ν.7(Ι)/98 άρθρο 41Β.(2), σύμφωνα με το οποίο «Τα διοικητικά πρόστιμα επιβάλλονται από την Αρχή λαμβάνοντας υπόψη την φύση, την βαρύτητα και την διάρκεια της παράβασης τηρουμένης της αρχής της αναλογικότητας»

Τέλος επισημαίνουμε ότι όλες οι διαπιστωθείσες από την Αρχή παραβάσεις είναι παρόμοιες, υπό την έννοια ότι δεν νοείται παράβαση του ενός Κανονισμού χωρίς παράβαση και του άλλου. Ως εκ τούτου είναι η θέση μας ότι η πολλαπλότητα αυτή των κατηγοριών δεν θα πρέπει να οδηγήσει και σε αντίστοιχη πολλαπλότητα των ποινών.

Για τους πιο πάνω λόγους, που ενδεικτικά και μη περιοριστικά αναφέρουμε, εισηγούμαστε όπως η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης, κατά την απόφασή της, εξαντλήσει το μέγιστο της επιείκειάς της υπό τις περιστάσεις.»

Σε ό,τι αφορά την αναφορά του σταθμού για σκοπούς μετριάσμού της ποινής στο γεγονός ότι « η εν λόγω σκηνή θα πρέπει να τοποθετηθεί στην χαμηλότερη βαθμίδα, αφού βρίσκεται, κατά την άποψή μας, στο μεταίχμιο του να αποτελεί παράβαση ή όχι. Πρόκειται κατά την άποψη μας για μια πολύ ελαφράς μορφής παράβαση εκ μέρους των πελατών μας, με απειροελάχιστες αν όχι μηδαμινές πιθανότητες να βλάψει

οποιοδήποτε τηλεθεατή την παρακολούθησε » η Αρχή επαναλαμβάνει ότι η εν λόγω σκηνή μεταδόθηκε εντός οικογενειακής ζώνης και ήταν ακατάλληλη και βλαπτική για παιδιά κάτω των δεκαπέντε ετών.

Η Αρχή επίσης θεωρεί την σκηνή παρατεταμένη και δεν συμφωνεί με τον ισχυρισμό του σταθμού ότι *«ήταν σύντομη στα πλαίσια του συγκεκριμένου επεισοδίου και απειροελάχιστη σε σχέση με την συνολική διάρκεια της σειράς.»*. Ο τηλεοπτικό χρόνος των 50 δευτερολέπτων δεν είναι αμελητέος και δεν μετριέται σε σχέση με το επεισόδιο ή τη διάρκεια της σειράς, και ότι γενικά στο τηλεοπτικό τοπίο ο χρόνος των 50 δευτερολέπτων είναι σημαντικός.

Πέραν των όσων αναφέρονται στην απόφαση της Αρχής ημερομ.15.1.2007, η Αρχή τονίζει ότι η προστασία των ανηλίκων αποτελεί πρωταρχική μέριμνα όλων σήμερα. Τόσο η Ευρωπαϊκή Επιτροπή όσο και το Συμβούλιο της Ευρώπης προωθούν ψηφίσματα, οδηγίες και αποφάσεις με στόχο να προστατεύσουν τα παιδιά.

Επισημαίνεται ότι τα Μέσα Μαζικής Επικοινωνίας και ιδιαίτερα η τηλεόραση ασκούν σημαντική επίδραση στην ψυχοκοινωνική ανάπτυξη των παιδιών και ότι η γνωσιολογική, νοητική, ψυχολογική και σωματική τους ανάπτυξη δεν είναι σε επίπεδο που να τους επιτρέπει να αντιμετωπίσουν όσα λαμβάνουν από τα Μέσα.

Η έννοια της οικογενειακής ζώνης στηρίζεται στην αντίληψη ότι η είσοδος της τηλεόρασης στο κάθε σπίτι, επιβάλλει σεβασμό και συμμόρφωση προς τους τρόπους και κανόνες συμπεριφοράς μιας οικογένειας, από τις 5:30 το πρωί μέχρι τις 9:00 ή 10:00 το βράδυ, που ορίζεται σαν οικογενειακή ζώνη. Στη διάρκεια αυτής της περιόδου, το περιεχόμενο κάθε εκπομπής επιβάλλεται να είναι κατάλληλο για όλη την οικογένεια. Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου δίδει ιδιαίτερη έμφαση τα πιο πάνω θέματα και στην τήρηση των προνοιών της νομοθεσίας.

Εν όψει των ανωτέρω, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, αφού έλαβε υπόψη της όλα τα ενώπιον της στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων και των γραπτών απόψεων του σταθμού για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσω των οποίων εκφράζεται η απολογία και η μεταμέλεια του σταθμού, ως επίσης τη συμπεριφορά του σταθμού ως προς τη διάπραξη παρόμοιας φύσεως παραβάσεων, κρίνει και αποφασίζει όπως επιβάλει στο σταθμό κυρώσεις ως ακολούθως:

Για τις παραβάσεις που έγιναν στις **14.3.2006** το συνολικό διοικητικό πρόστιμο των **Λ.Κ. 2,000** ως ακολούθως:

- Για την παράβαση του **κανονισμού 21(6) (υποστοιχείο 2)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), το διοικητικό πρόστιμο των **£2,000**.
- Σε ό,τι αφορά την παράβαση του **κανονισμού 21(5) (υποστοιχείο 1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), η Αρχή δεν επιβάλλει οιαδήποτε κύρωση, λόγω ομοιότητας των γεγονότων και συστατικών στοιχείων της παρούσας παράβασης με εκείνα του υποστοιχείου 2, στο οποίο έχει επιβληθεί κύρωση.
- Για την παράβαση του **κανονισμού 22(1) (υποστοιχείο 3)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), η Αρχή δεν επιβάλλει οιαδήποτε κύρωση, λόγω ομοιότητας των γεγονότων και συστατικών στοιχείων της παρούσας παράβασης με εκείνα του υποστοιχείου 5, στο οποίο έχει επιβληθεί κύρωση.

Ο σταθμός καλείται να εμβάσει προς την Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου το διοικητικό πρόστιμο των **2.000 Λ.Κ.** που του έχει επιβληθεί μέσα σε τριάντα (30) μέρες από την κοινοποίηση σ' αυτόν της παρούσας απόφασης.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'N. Papaiwannou', with a large, sweeping horizontal stroke above it.

(ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΙΩΝΝΟΥ)

Πρόεδρος
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

Α.Α.